

## 陈祝全教授与史贵德获颁最高荣誉奖章

新加坡科技研究局 (A \* Star) 昨晚颁发本年度国家科学与科技奖, 共有17名科学家得奖。其中, 新加坡国立大学代校长陈祝全教授和希捷科技公司 (Seagate) 硬盘研发中心高级副总裁史贵德, 获得最高荣誉的国家科学与科技奖章。

陈祝全教授受访时说: “能获得这个奖项, 我感到非常幸运。我国自2000年就积极发展生物医药科学领域, 我对这方面有浓厚兴趣, 能够参与其中, 非常开心。” 他也是新

加坡科技研究局副主席。

他表示, 和他一起参与发展计划的每个人都是优秀人才, 包括新科研和经济发展局的前主席杨烈国和新科研主席林泉宝。这个奖项是大家共同努力的成果!”

史贵德则表示非常荣幸。他说: “没有同事的帮助和支持, 我是不可能办到的。”

希捷是成功设计本地首个硬盘的本地公司。公司推出的2.5英寸笔记本电脑用的垂直录写硬盘, 是硬盘业重要的发展。

国家科学与科技奖章遴选委员会主席雷普权教授透露, 这个奖项共收到15项提名, 而本屆的得奖者当中, 有一人来自私人企业, 一人则来自公共领域。两人的背景虽然不同, 但他们都对本地研究事业作出重要贡献, 值得表扬。

国家科学与科技奖分成四大类: 国家科学与科技奖章、国家科学奖、国家科技奖, 以及青年科学家奖。今年的得奖者昨晚在莱佛士城会议中心举行的颁奖仪式上, 从贸工部长林勋强手中接过奖状。



新加坡国立大学代校长陈祝全教授获颁最高荣誉的国家科学与科技奖章。

### **Professor Tan Chorh Chuan and Say Kwee Teck given top honours**

A\*STAR gave out this year's National Science and Technology Awards last evening, honouring a total of 17 scientists. NUS Acting President Professor Tan Chorh Chuan and Seagate's Senior Vice President of Engineering Research & Development Mr Say Kwee Teck were awarded the highest honour, the National Science and Technology Medal.

When interviewed, Professor Tan Chorh Chuan said, "I feel very lucky to be given this award. Singapore has been actively developing the biomedical sciences sector since 2000. I am deeply interested in this field and I'm happy to be able to be part of it." He is also the Deputy Chairman of A\*STAR.

He said that all those involved in the development initiative were outstanding talents, including former A\*STAR and EDB Chairman Philip Yeo and A\*STAR Chairman Lim Chuan Poh. This award is the result of all their efforts as well.

Mr Say Kwee Teck said that he was very honoured to receive the award. He said, "I couldn't have done it without the help and support of my colleagues."

Seagate designed the first locally produced hard disk drive. The company's 2.5-inch vertical hard disk drive used in notebooks was an important milestone for the industry.

Chairman of the award selection committee, Professor Lui Pao Chuen revealed that there were a total of fifteen nominations for this award, and of the two recipients this year, one came from the private sector while the other came from the public sector. Although their backgrounds are different, they both made important contributions to local research and deserve the acclaim.

There are four categories in the National Science and Technology Awards, the National Science and Technology Medal, National Science Award, National Technology Award and Young Scientist Award. This year's winners received their awards from the Minister for Trade and Industry Mr Lim Hng Kiang at a ceremony held at the Raffles City Convention Centre.